

# *the Toast Select™ Luxe*

STA735



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Sage®



## Saturs

- 2 "Sage" prioritāte ir drošība
- 6 Sastāvdaļas
- 7 Funkcijas
- 9 Apkope un tīrīšana

**Mēs, Sage®**, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.

## SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

### PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI UZZIŅAI

- Rokasgrāmata ar pilnīgu informāciju ir pieejama vietnē: [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, pārliedzinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā. Ja jums ir šaubas, lūdzu, sazinieties ar vietējo elektrokompaniju.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojieties no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojieties no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā. Nelietojiet ierīci uz virsmas, kas pārklāta ar audumu, kā arī aizkaru vai citu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Ja tosteris lietošanas laikā tiks noseigts vai pieskarsies viegli uzliesmojošam materiālam, tostarp aizkariem, drapērijām, sienām un līdzīgiem objektiem, tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Aizkari un citi viegli uzliesmojoši priekšmeti var aizdegties, ja tie atrodas blakus tosterim vai virs tā.
- Grauzdēšanas laikā maize var piedegt. Tāpēc nelietojiet tosteri degošu materiālu, piemēram, aizkaru, tuvumā vai zem tiem.
- Nepieļaujiet tostera karsto virsmu saskari ar letes vai galda virsmu.

- Nenovietojiet šo tosteri uz karsta gāzes vai elektriskā degļa, tā tuvumā vai vietā, kur tas varētu pieskarties karstuma avotam.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot, izmantojot ārējo taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Lietojot tosteri, nodrošiniet vismaz 10 cm attālumu no apkārt esošajiem priekšmetiem un 20 cm attālumu no priekšmetiem, kas atrodas virs tā.
- Sage® neiesaka novietot tosteri slēgtā vietā.
- Neizmantojiet tosteri uz izlietnes notecēšanās virsmas.
- Nepārvietojiet tosteri, kad tas darbojas.
- Izvairieties no saskares ar kustīgajām daļām.
- Neizmantojiet stipri abrazīvus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai plīts tīrīšanas līdzekļus, lai tīrītu tosteri.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, vai tosteris ir pareizi salikts. Ievērojiet šeit sniegtās instrukcijas.
- Nodrošiniet, lai maizei, ko vēlaties grauzdēt, būtu tosterim atbilstošs izmērs un tā neizvirzītos ārpus grauzdēšanas nodalījuma atverēm. Pārlicinieties, vai maizes šķēles nav pārlietu biezas vai garas, jo tas var saspiest vai iekļīlēt maizes turētāju.
- Nenovietojiet grauzdēto maizi tieši uz grauzdēšanas nodalījuma atverēm, lai to uzsildītu, jo tas liegs gaisam pareizi cirkulēt un bojās ierīci.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Eksploatācijas laikā un pēc tās tostera virsmas ir karstas. Lai nepieļautu apdegumus un traumas, vienmēr izmantojiet karstumizturīgus paliktņus vai karstumizturīgus cimdus vai, ja iespējams, rokturus.
- Metāla virtuves piederumus, piemēram, nažus, nedrīkst ievietot tosterī, lai no tosterā izņemtu iestrēgušu grauzdiņu, beigeli vai citu priekšmetu. Tas var bojāt sildelementus, kā arī izraisīt elektrošoku.
- Nemēģiniet pārvietot produktus, kamēr tosteris ir pieslēgts elektrotīklam.
- Tosterī aizliegts ievietot pārmērīgi lielus produktus, metāla folijas iepakojumu vai virtuves piederumus, jo tie var radīt elektrotraumas risku.
- Nelietojiet tosteri, ja ir izņemta drupaču paplāte. Nepieļaujiet drupaču pārmērīgu uzkrāšanos drupaču paplātē. Ja drupaču paplāte netiek regulāri tīrīta, tas var radīt ugunsgrēka draudus. Lai izslēgtu tosteri, kontaktakšu izņemiet no kontaktligzdas.

- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.
- Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.
- Netīriet ar metāla sūkli. Pretējā gadījumā no tā var atdalīties gabaliņi, kas var saskarties ar elektriskajiem elementiem, radot elektrotraumu draudus.
- Stingri ievērojiet šajā instrukcijā aprakstītās kopšanas un tīrīšanas instrukcijas.
- Piederumu, ko nepiedāvā vai neiesaka Sage®, izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, tikai ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic Sage® pilnvarotajam servisa centram.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Sage klientu servisu vai dodieties uz vietni: [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.

## **PASĀKUMI, KAS ATTIECAS UZ VISĀM ELEKTROIERĪCĒM**

- Pirms lietošanas pilnībā iztīniet elektrības vadu.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokarātos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

## PIEZĪME

Šis tosteris ir elektroniski vadāms, tāpēc tas nedarbosies, kamēr netiks pieslēgts 220-240 voltu sprieguma avotam un netiks ieslēgts.



Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.



Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā vadu, kontakt-dakšu vai ierīci.

# SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS



## Sastāvdaļas



- A. Apbrūnināšanas indikators  
Gaismas diodes apzīmē apbrūnināšanas iestatījumu un grauzdēšanas procesa gaitu.
- B. Maizes veida atlasīšanas gredzens  
Atlasiet savu maizes veidu, lai nodrošinātu salīdzinošu apbrūnināšanu visiem maizes veidiem. Grauzdēšanai nepieciešamais laiks ir atkarīgs no maizes veida. Izvēlieties starp White (balta), Fruit (augļu), Brown (brūna), Grain (graudu), Rye (rudzu) vai Crumpet (apaļmaizīte), lai ik reizi panāktu vienādu apbrūnināšanas pakāpi. Iestatījums Crumpet (apaļmaizīte) nodrošina papildu karstumu vidējiem sildelementiem, lai izkarsētu apaļmaizīšu vai beigeļu iekšpusi, nesadedzinot ārpusi.
- C. Apbrūnināšanas pakāpes atlasē skala  
Atlasiet, cik brūnu vēlaties grauzdiņu, no iestatījuma "0" (gaišākais) līdz "6" (tumšākais).
- D. A QUICK LOOK™ / pacelšanas svira  
Izmantojiet šo sviru grauzdēšanas cikla laikā, lai paceltu un nolaižu maizes turētāju, kas ļauj pārbaudīt grauzdēšanas procesu, nepārtraucot grauzdēšanas ciklu. Pacelšanas funkcija atvieglo arī mazu produktu, piemēram, angļu mafinu, apaļmaizīšu vai beigeļu, izņemšanu.
- E. Poga A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk)  
Ja jūsu grauzdētā maize ir pārlietu gaiša, nospiežot šo pogu vienu reizi, grauzdēšanas laiks nedaudz paildzināsies.  
Poga REHEAT (atkārtota karsēšana)  
Ja jūsu grauzdiņš ir pacēlies un atdzisis, nospiediet "reheat" (uzsildīt atkārtoti), lai to vēlreiz uzsildītu.
- F. Poga FROZEN (saldēts)  
Nodrošina papildu grauzdēšanas laiku, kas nepieciešams, lai grauzdētu sasaldētu maizi.
- G. Poga CANCEL (atcelt)  
Atceļ grauzdēšanas ciklu.

**CE** Nominālie parametri  
220–240V ~50–60Hz 840–1000W



## Funkcijas



### PIEZĪME

Šis tosteris ir elektroniski vadāms, tāpēc tas nedarbosies, kamēr netiks pieslēgts 220-240 voltu sprieguma avotam. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet no tostera visus iepakojuma materiālus vai reklāmas uzlīmes.

1. Elektriības kontaktdakšu ievietojiet 220-240 V kontaktlīgzdā. Apbrūnināšanas indikatori izgaismo no "0" līdz "6", bet pēc tam tiek centrēti uz atlasīto apbrūnināšanas iestatījumu (apzīmē apbrūnināšanas pakāpes skala un apbrūnināšanas indikatori). Tosteris pēc dažām minūtēm atgriezīsies gaidīšanas režīmā (apbrūnināšanas indikatori kļūs tumšāki), ja poga netiks nospiesta vai skala netiks noregulēta.



### PIEZĪME

Izmantojot tosteri pirmo reizi, iesakām grauzdēt ar maksimālo iestatījumu bez maizes. Lietošanas sākumā tosteris var radīt nelielus dūmus vai smaku. Tā ir normāla parādība un nekaitē tostera veiktspējai.

2. Ievietojiet maizi, apaļmaizītes, beigeļus u.c. katrā no grauzdēšanas nodalījumiem. Pārlicinieties, vai produkti, kurus vēlaties grauzdēt, nav pārlietu lieli vai biezi grauzdēšanas nodalījumiem.
3. Atlasiet maizes veidu grauzdēšanas nodalījumā, izmantojot maizes veida atlasē gredzenu.



### PIEZĪME

Dažādiem maizes veidiem var būt nepieciešami dažādi apbrūnināšanas iestatījumi. Piemēram, rozīnmaizei un vieglas tekstūras baltmaizei ir nepieciešams īsāks grauzdēšanas laiks, bet rudzu maizei ar rupjāku tekstūru var būt nepieciešams ilgāks grauzdēšanas laiks. Maizes veida atlasē gredzena pozīciju maiņa pielāgojas šīm izmaiņām (jums nav jāmin), nemainot apbrūnināšanas atlasē skalas pozīciju, tāpēc jūs vienmēr panāksit vienādu apbrūnināšanas pakāpi neatkarīgi no maizes veida.

4. Izmantojot apbrūnināšanas atlasē skalu, adatu centrējiet pret vēlamo apbrūnināšanas pakāpes iestatījumu no "0" (gaišākais) līdz "6" (tumšākais). Indikatori izgaismosies un centrēsies pret atlasīto apbrūnināšanas pakāpes iestatījumu. Apbrūnināšanas iestatījums atbilst katram maizes veidam, tāpēc, ja vēlaties panākt vienādu apbrūnināšanas pakāpi, šo iestatījumu nav nepieciešams regulēt dažādiem maizes veidiem.



### PIEZĪME

Grauzdējot maizi pirmo reizi, iesakām grauzdēt, izmantojot apbrūnināšanas iestatījumu "3" (9 LED indikatori).

5. Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā. Apbrūnināšanas indikatori sāks mirgot no "0", bet pēc tam pakāpeniski rādīs arvien augstāku apbrūnināšanas līmeni, līdz sasniegs apbrūnināšanas pakāpes iestatījumu.
6. Kad grauzdēšanas cikls būs beidzies, maizes turētājs tiks pacelts. Izņemiet grauzdiņu. Pirms pārslēgšanās gaidīšanas režīmā apbrūnināšanas indikators uz dažām minūtēm iedegsies atkārtoti iepriekšējā apbrūnināšanas iestatījumā.



### PIEZĪME

Lai aktivizētu tosteri no gaidīšanas režīma, nospiediet jebkuru pogu vai pārvietojiet apbrūnināšanas skalu. Apbrūnināšanas indikatori atkal iedegsies.



### BRĪDINĀJUMS!

Neatstājiet ieslēgtu tosteri bez uzraudzības, jo maize var iestrēgt. Lai gan tas ir maz ticams, tomēr, ja maize, beigeļi, angļu mafini vai apaļmaizītes iestrēgs grauzdēšanas nodalījumos, sāks mirgot visas pogas un grauzdēšanas indikators, bet elementi izslēgsies. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas un ļaujiet tosterim pilnībā atdzist, pēc tam uzmanīgi izņemiet maizi no grauzdēšanas nodalījumiem. Esiet piesardzīgi, lai nebojātu sildelementus. Neizmantojiet metāla virtuves piederumus.

### POGA A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk)

Ja jūsu grauzdētā maize ir pārlietu gaiša, nospiežot šo pogu vienu reizi, grauzdēšanas laiks nedaudz paildzināsies. Šo funkciju var atlasīt pirms, pēc grauzdēšanas cikla vai tā laikā un to var izmantot visiem maizes veidiem ar funkciju FROZEN (saldēts).

### Lai izmantotu šo funkciju grauzdēšanas cikla laikā:

Nospiediet pogu A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana). Kad poga būs atlasīta, ap to izgaismosies balts aplis. Grauzdēšanas laiks automātiski palielināsies, bet tas neietekmēs apbrūnināšanas indikatorus. Funkciju A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana) var atcelt, vēlreiz nospiežot pogu A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana). Sākotnējais grauzdēšanas cikls tiks turpināts.

### Lai izmantotu šo funkciju pirms un pēc grauzdēšanas cikla:

Nospiediet pogu A BIT MORE™ (nedaudz ilgāk) / REHEAT (atkārtota karsēšana). Kad poga būs atlasīta, ap to izgaismosies balts aplis. Nospiediet sviru, līdz tā nofiksējas vietā. Apbrūnināšanas indikatori automātiski pielīdzināsies zemākajam apbrūnināšanas iestatījumam, pēc tam sāks mirgot un atskaitīt apbrūnināšanas laiku.

## ATKĀRTOTA KARSĒŠANA

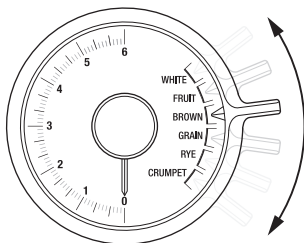
Ja jūsu grauzdiņš ir pacēlies un atdzisis, nospiediet pogu A BIT MORE™ / REHEAT (uzsildīt atkārtoti), lai to vēlreiz uzsildītu.

## MAIZES VEIDA ATLASĪŠANA

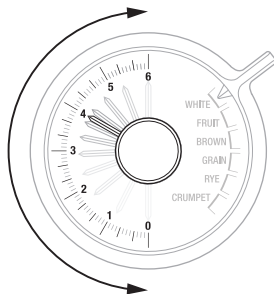
Maizes veida atlasēšanas funkcija maina grauzdēšanas laiku katram maizes veidam, lai jūs varētu panākt vienādu apbrūnināšanas pakāpi visiem maizes veidiem.

### Lai grauzdētu dažādus maizes veidus

1. Ievietojiet maizi grauzdēšanas nodalījumos.
2. Maizes veida atlasēšanas gredzenu pielāgojiet grauzdēšanas spraugā esošās maizes veidam, nodrošinot, lai rādītājs būtu centrēts pret atlasīto iestatījumu.



3. Atlasiet izvēlēto apbrūnināšanas iestatījumu, regulējot apbrūnināšanas pakāpes atlasēšanas skalu. Pieejami apbrūnināšanas iestatījumi no "0" (gaišākā) līdz "6" (tumšākajam).



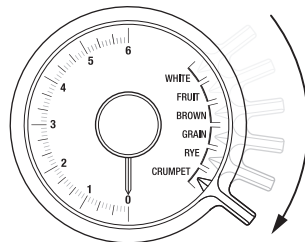
4. Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā.

## APAĻMAIŽU FUNKCIJAS ATLASĪŠANA

Papildus grauzdēšanas kopējā laika regulēšanai apaļmaizišu funkcija nodrošina papildu karstumu vidējiem sildelementiem, lai izkarsētu apaļmaizītes iekšpusi, nesadedzinot apaļmaizišu vai beigēļu ārpusi.

### Lai grauzdētu apaļmaizītes vai beigēļus:

1. Ievietojiet apaļmaizīti vai beigēli grauzdēšanas nodalījumos, lai apaļmaizītes vai beigēļa augšpusē būtu vērsta uz iekšu atbilstoši apaļmaizītes vai beigēļa atzīmēm virs tostera sildelementiem.
2. Maizes veida atlasēšanas gredzenu noregulējiet pozīcijā CRUMPET (apaļmaizīte), nodrošinot, lai rādītājs būtu centrēts uz iestatījumu CRUMPET (apaļmaizīte).



3. Atlasiet izvēlēto apbrūnināšanas iestatījumu, regulējot apbrūnināšanas pakāpes atlasēšanas skalu. Pieejami apbrūnināšanas iestatījumi no "0" (gaišākā) līdz "6" (tumšākajam).

### IESTATĪJUMI "APAĻMAIŽĪTE" UN "BEIGĒLIS"





- Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā.



## PIEZĪME

Apalmaižišu iestatījuma gadījumā, kad ierīce darbojas ar mazāku jaudu, var izskatīties, ka ārējie sildelementi ir izslēgti vai tik tikko darbojas. Tā ir normāla parādība. Tas nodrošina apalmaižītes iekšpusē izsīšanu, nepiededzinot ārpusi.

## POGA FROZEN (saldēts)

Šī funkcija nodrošina papildu grauzdēšanas laiku, kas nepieciešams, lai grauzdētu sasaldētu maizi.

### Sasaldētas maizes grauzdēšana

- Ievietojiet maizi grauzdēšanas nodalījumos.
- Maizes veida atlasēs gredzenu noregulējiet tā, lai rādītājs būtu centrēts uz grauzdēšanas nodalījumā ievietotās maizes veidu.
- Atlasiet izvēlēto apbrūnināšanas iestatījumu, regulējot apbrūnināšanas pakāpes atlasēs skalu. Pieejami apbrūnināšanas iestatījumi no "0" (gaišākā) līdz "6" (tumšākajam).
- Lai atlasītu iestatījumu FROZEN (saldēts), nospiediet pogu FROZEN (saldēts) un ap pogu iedegsies balts aplis.
- Lai sāktu grauzdēšanu, nospiediet uz leju sviru, līdz tā nofiksējas vietā. Grauzdēšanas laiks automātiski palielināsies.
- Pēc cikla beigām poga FROZEN (saldēts) izslēgsies.



## PIEZĪME

Funkciju FROZEN (saldēts) var atcelt, vēlreiz nospiežot pogu FROZEN (saldēts). Sākotnējais grauzdēšanas cikls tiks turpināts.

## SVIRA A QUICK LOOK™

Šī funkcija ļauj pacelt un nolaist maizes turētāju, lai jūs varētu pārbaudīt grauzdēšanas procesu, nepārtraucot un/vai neatceļot grauzdēšanas ciklu. Grauzdēšanas cikla laikā vienkārši paceliet sviru, lai aplūkotu grauzdēšanas procesa rezultātu. Lai turpinātu ciklu, nolaidiet sviru vai nospiediet pogu CANCEL (atcelt), lai jebkurā laikā atceltu ciklu.

## PACELŠANAS SVIRA

Sviru iespējams pacelt apmēram 2 cm virs sākuma stāvokļa. Tas atvieglo arī mazu produktu, piemēram, angļu mafinu, apalmaižišu vai beigļu, izņemšanu.



## Apkope un tīrīšana

- Izslēdziet tosteri pie elektrības padeves un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pirms tīrīšanas ļaujiet tosterim pilnībā atdzist.
- Lai iztīrītu no tostera drupačas, izņemiet drupaču paplāti (novietota zem vadības paneļa tostera priekšpusē), izvelkot to uz āru. Pirms tostera tālākas lietošanas iztukšojiet un ievietojiet atpakaļ drupaču paplāti. Ievietojiet atpakaļ drupaču paplāti, ieslēdinot to iekšā, līdz tā nofiksējas.
- Lai izņemtu pārējās drupačas, virs atkritumu spaīņa pagrieziet tosteri ar apakšu uz augšu un uzmanīgi izkratiet drupačas. NEATSITIET tosteri, jo tas var bojāt sildelementus vai turētāja mehānismu.
- Tostera ārpusi noslaukiet ar mīkstu, nedaudz samitrinātu lupatiņu, bet pēc tam nosusiniet ar mīkstu un sausu lupatu, lai nosusinātu pilnībā.



## PIEZĪME

Netīriet ar metāla sūkli. No paliktņa var atdalīties gabaliņi, kas var saskarties ar elektriskajiem elementiem, radot elektrotraumu draudus un bojājot tostera apdari.

## UZGLABĀŠANA

Izslēdziet tosteri pie elektrības padeves un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pirms novietošanas uzglabāšanai ļaujiet tosterim pilnībā atdzist. Ievērojiet tīrīšanas instrukcijas un uzglabājiet vertikālā stāvoklī uz līdzenas letes virsmas vai viegli piekļūstamā plauktā.

Neievietojiet uz tostera nekādus priekšmetus.



## BRĪDINĀJUMS!

Neizmantojiet tosteri, ja izņemamā drupaču paplāte neatrodas vietā. Nepieļaujiet drupaču pārmērīgu uzkrāšanos drupaču paplātē. Ja drupaču paplāte netiek regulāri tīrīta, tas var radīt ugunsgrēka draudus.



## Turinys

- 10 „Sage“ nuomone, svarbiausia yra sauga
- 14 Komponentai
- 15 Veikimas
- 17 Priežiūra ir valymas

**„Sage“ labai rūpinasi sauga. Vartotojams skirtus produktus mes kuriame ir gaminame, visų pirma galvodami apie jūsų, mūsų brangių klientų, saugą. Taip pat prašome, naudojantis elektros prietaisais, būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.**

## SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

### PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS PRIETAISU, PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEIČIAI

- Visą informacijos knygelę rasite internete adresu [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Prieš prietaisą naudodami pirmą kartą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje techninių duomenų plokštelėje. Jeigu kuo nors abejojate, kreipkitės į vietinę elektros tiekimo kompaniją.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, saugiai pašalinkite ant maitinimo laido kištuko uždėtą apsauginį uždangalą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus karščiui atsparaus lygaus sauso paviršiaus toliau nuo jo krašto ir nenaudokite ant tokių karščio šaltinių kaip kaitvietė, orkaitė ar dujinė viryklė bei šalia jų. Nenaudokite ant audiniu uždengto paviršiaus, šalia užuolaidų ar kitų degių medžiagų.
- Jeigu veikiantis skrudintuvas bus uždengtas arba lies degias medžiagas, įskaitant užuolaidas, portjeras, sienas ir pan., gali kilti gaisras.
- Šalia skrudintuvo ar virš jo esančios užuolaidos ir kiti degūs daiktai gali užsiliepsnoti.
- Skrudinama duona gali užsidegti. Todėl skrudintuvo nenaudokite šalia tokių degių medžiagų kaip užuolaidos arba po jomis.
- Neleiskite, kad karšti skrudintuvo paviršiai paliestų stalviršius ar stalus.
- Skrudintuvo nestatykite ant ar šalia įkaitusių elektrinių kaitviečių, dujinių degiklių ar kitų karščio šaltinių.

- Šių prietaisų negalima jungti per išorinį laikmatį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Naudodami skrudintuvą, aplink jį palikite ne mažesnius kaip 10 cm tarpus, o virš jo – 20 cm.
- „Sage®“ nepataria skrudintuvą laikyti uždaroje erdvėje.
- Skrudintuvo nenaudokite ant nuvarvinimui skirtos plautuvės plokštės.
- Nejudinkite veikiančio skrudintuvo.
- Venkite sąlyčio su judančiomis dalimis.
- Skrudintuvui valyti nenaudokite stiprių šveitimo priemonių, ėsdinančių valiklių ar orkaičių valiklių.
- Prieš naudodami skrudintuvą, įsitikinkite, kad jis teisingai surinktas. Laikykitės šioje knygelėje pateiktų nurodymų.
- Skrudinkite tik tinkamo dydžio duonos riekes ir žiūrėkite, kad jos nebūtų išlindę iš skrudinimo angų. Duonos riekelės negali būti per storos ar per ilgos, nes jos užstrigs duonos laikiklyje arba neleis jam judėti.
- Norėdami pašildyti skrebutį, jo nedėkite virs skrudinimo angų, nes tada negalės tinkamai cirkuliuoti oras ir suges prietaisas.
- Nelieskite karštų paviršių. Darbo metu ir po to skrudintuvo paviršiai būna įkaitę. Kad nenusidegintumėte ir nesusižeistumėte, naudokite nuo karščio saugančias pagalvėles ar izoliuotas orkaičių puspirstines, arba, kai yra, naudokitės įvairiomis rankenėlėmis.
- Norėdami išimti užstrigusį skrebutį, riestainį ar kitą daiktą, į skrudintuvo angas neikiškite tokių metalinių daiktų kaip peiliai. Galite sugadinti kaitinimo elementus ir taip pat gali nutrenkti elektra.
- Kai skrudintuvą prijungtas prie elektros tinklo, nebandykite atpalaiduoti užstrigusių maisto produktų.
- Į skrudintuvą negalima dėti per didelių maisto produktų, pakuočių su metaline folija ar virtuvės reikmenų, nes dėl to gali kilti nutrenkimo elektra ar gaisro pavojus.
- Skrudintuvą naudokite tik su įdėtu ištraukiamuoju trupinių padėkliuku. Neleiskite, kad trupinių padėkliuke prisikaupytų daug trupinių. Jeigu trupinių padėkliuko reguliariai nevalysite, gali kilti gaisro pavojus. Norėdami išjungti skrudintuvą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką.

- Prieš valydami prietaisą, jį perkeldami ar pastatydami į saugojimui skirtą vietą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo ir atvėsęs.
- Kai prietaisu nesinaudojate, jį išjunkite, taip pat išjunkite elektros tinklo lizdą (jei galima tai padaryti) ir tada iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Nevalykite metalinėms šveičiamosiomis kempinėmis. Jų dalelės gali atitrūkti ir, palietę elektrines dalis, sukelti nutrenkimo elektra pavojų.
- Griežtai laikykitės šioje knygelėje pateiktų priežiūros ir valymo nurodymų.
- Naudojant ne „Sage“® parduotus ar rekomenduotus priedus, gali kilti gaisras, nutrenkti elektra arba galima susižeisti.

## **VISIEMS ELEKTRINIAMS PRIETAISAMS**

- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Saugokite, kad laidas nebūtų nusviręs per baro ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.
- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo ir jie supranta galimus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo darbų, nebent jie yra vyresni kaip 8 metų ir juos kas nors prižiūri.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 8 metų vaikų.
- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliotajame „Sage“® techninės priežiūros centre.

- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba prireikė atlikti kitokį priežiūros darbą nei valymas, kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo padalinį arba apsilankykite interneto svetainėje [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.

### PASTABA

Šis skrudintuvas yra valdomas elektroniškai ir neveiks tol, kol jo neprijungsite prie 220-240 voltų elektros tinklo ir neįjungsite.



Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.



Kad nenumenktų elektra, laido, kištuko ar viso prietaiso nemerkite į vandenį ar kokį kitą skystį.

## IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ



## Komponentai



- A. Apskrudimo indikatoriai  
LED rodo skrudinimo nuostatą ir skrudinimo eigą.
- B. Duonos pasirinkimo žiedas  
Kad nespėlojant visų tipų duona apskrustų vienodai, pasirinkite tinkamą duonos tipą. Duonos skrudinimo trukmė priklauso nuo jos tipo. Norėdami kiekvieną kartą gauti tokį patį apskrudimą, pasirinkite „White“ (balta), „Fruit“ (su vaisiais), „Brown“ (juoda), „Grain“ (su grūdais), „Rye“ (ruginė) arba „Crumpet“ (skylėtos minkštos bandelės). Pasirinkus skylėtų minkštų bandelių nuostatą (Crumpet), viduriniai kaitinimo elementai kaitinami daugiau ir vidinė bandelės ar riustinio dalis apskrudina daugiau, o išorė neapdega.
- C. Apskrudimo pasirinkimo rankenėlė  
Pasirinkite, kaip stipriai norite apskrudinti: „0“ – šviesiausiai, „6“ – tamsiausiai.
- D. „A QUICK LOOK™“ / Aukšto pakėlimo svirtelė  
Skrudinimo ciklo metu šia svirtele galima pakelti ir nuleisti laikiklį ir, nenutraukiant skrudinimo, pažiūrėti, kaip jis vyksta. Aukšto pakėlimo funkcija palengvina tokių mažų daiktų kaip angliškos aktytos bandelės, skylėtos minkštos bandelės ar riustiniai išėmimą.
- E. „A BIT MORE™“ (truputį daugiau)  
Jeigu skrebutis per šviesus, vienas spustelėjimas truputį prailgins skrudinimo trukmę.  
REHEAT (pašildymas)  
Jeigu skrebutis išsoko ir atvėso, norėdami jį vėl sušildyti, paspauskite mygtuką „REHEAT“.
- F. Mygtukas „FROZEN“ (užšaldyta)  
Aktyvuoja papildomą skrudinimo trukmę, kurios reikia užšaldytai duonai apskrudinti.
- G. Mygtukas CANCEL (nutraukti)  
Nutraukia skrudinimo ciklą.

**CE** Nominalios elektrinių parametų reikšmės  
220–240V ~50–60Hz 840–1000W



## Veikimas



### PASTABA

Šis skrudintuvas yra valdomas elektroniškai ir neveiks tol, kol jo neprijungsite prie 220–240 V elektros tinklo. Prieš naudodami pirmą kartą, nuo skrudintuvo nuimkite visas pakuotės medžiagas ir prie jo priklijuotus reklaminius lipdukus.

- Į 220-240 V elektros tinklo lizdą įstatykite maitinimo laido kištuką. Apskrudimo indikatoriai sužybsės nuo „0“ iki „6“ ir tada sustos ties pasirinkta apskrudimo nuostata (ją nurodo apskrudimo rankenėlė ir apskrudimo indikatoriai). Jeigu nebus paspaustas joks mygtukas ar nepasukta rankenėlė, po kelių minučių skrudintuvas persijungs į parengties būseną (priges apskrudimo indikatoriai).



### PASTABA

Skrudintuvą naudojant pirmą kartą, patariame pasirinkti maksimalaus apskrudimo nuostatą ir neįdėti duonos. Naudojimo pradžioje iš skrudintuvo gali išeiti truputis dūmų ar stiprus kvapas. Tai normalu ir neturi neigiamos įtakos skrudintuvo eksploatacinėms savybėms.

- Į visas skrudinimo angas sudėkite duoną, skylėtas minkštas bandeles, riestainius ir t.t. Įsitikinkite, kad skrudinami daiktai, lyginant su skrudinimo angomis, ne per dideli ir ne per stori.
- Duonos pasirinkimo žiedu pasirinkite skrudinimo angoje esančios duonos tipą.



### PASTABA

Priklausomai nuo duonos tipo, gali reikėti kitokios apskrudimo nuostatos. Pavyzdžiui, pyragui su razinomis ir baltai puriai duonai gali reikėti trumpesnės skrudinimo trukmės, o sunkesnei ruginei duonai – ilgesnės skrudinimo trukmės. Pasukant duonos pasirinkimo žiedą, prie šių skirtumų prisitaikoma (nereikia spėlioti), nekeičiant apskrudimo pasirinkimo rankenėlės padėties, ir todėl, nepriklausomai nuo duonos tipo, ji visuomet apskrudina taip pat.

- Pasinaudodami apskrudimo pasirinkimo rankenėle, rodyklę sutapdinkite su pageidaujimo apskrudimo nuostata: nuo „0“ (šviesiausiai) iki „6“ (tamsiausiai). Įsijungs indikatoriai ir sutaps su pasirinkta apskrudimo nuostata. Apskrudimo nuostata yra susieta su kiekvienu duonos tipu, todėl, jeigu jums reikia tokio paties apskrudimo, skrudinant skirtingų tipų duoną, apskrudinimo lygio keisti nereikia.



### PASTABA

Duoną skrudinant pirmą kartą, patartina pasirinkti apskrudimo nuostatą „3“ (9 LED indikatoriai).

- Kad prasidėtų skrudinimo procesas, svirtelę nuspauskite tiek, kad ji užsifikuotų. Apskrudimo indikatoriai pradės mirksėti ties „0“ ir jų skaičius po truputį didės, kol pasieks pasirinktą apskrudimo nuostatą.
- Pasibaigus skrudinimo ciklui, duonos laikiklis iškils į viršų. Išimkite krebutį. Apskrudimo indikatorius vėl pradės šviesti, rodydamas anksčiau pasirinktą apskrudimo nuostatą, ir po kelių minučių prietaisas persijungs į parengties būseną.



### PASTABA

Norėdami vėl aktyvuoti parengties būsenoje esantį skrudintuvą, paspauskite bet kurį mygtuką arba pasukite apskrudimo rankenėlę. Vėl pradės šviesti apskrudimo indikatoriai.



### DĖMESIO!

Veikiančio skrudintuvo nepalikite be priežiūros, nes skrebutis gali užstrigti. Nors tai ir mažai tikėtina, bet užstrigus duonai, riestainiams, angliškomis aktyvoms bandelėms ar skrudinamiesiems pyragaičiams, pradeda mirksėti visi mygtukai ir skrudinimo LED indikatorius ir išsijungia kaitinimo elementai. Prieš atsargiai ištraukdami duoną iš angų, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo ir palaukite, kol skrudintuvas visiškai atvės. Saugokite, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų. Nenaudokite metalinių virtuvės įrankių.

### A BIT MORE™

Jeigu skrebutis per šviesus, vienas šio mygtuko spustelėjimas truputį prailgins skrudinimo trukmę. Šia priemone galima pasinaudoti prieš skrudinimo ciklą, jo metu arba po jo ir galima naudoti su visais duonos tipais ir funkcija „FROZEN“ (užšaldyta).

### Šios priemonės naudojimas skrudinimo ciklo metu

Paspauskite mygtuką „A BIT MORE™ / REHEAT“. Pasirinkus, pradės šviesti mygtuko apvadas. Skrudinimo trukmė pailgės, bet daugiau apskrudimo indikatorių nešvies. Funkciją „A BIT MORE™ / REHEAT“ galima išjungti, vėl paspaudžiant mygtuką „A BIT MORE™ / REHEAT“ – tai padarius, bus tęsiamas pradinis skrudinimo ciklas.

## Šios priemonės naudojimas prieš skrudinimo ciklą ar po jo

Paspauskite mygtuką „A BIT MORE™ / REHEAT“. Pasirinkus, pradės šviesti mygtuko apvadas. Nuspauskite svirtelę, kad ji užsifiksuotų. Apskrudimo indikatoriai automatiškai sutaps su mažiausio apskrudimo nuostata, tada pradės mirksėti ir skaičiuoti papildomą apskrudinimo laiką.

## REHEAT (PAŠILDYMAS)

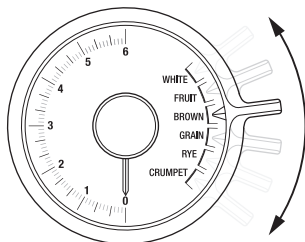
Jeigu skrebutis iššoko ir atvėso, norėdami jį vėl sušildyti, paspauskite „A BIT MORE™ / REHEAT“.

## DUONOS TIPO PASIRINKIMAS

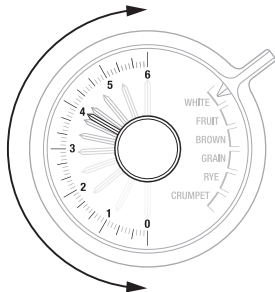
Duonos pasirinkimo funkcija bendrą skrudinimo trukmę pakeičia pagal duonos tipą, todėl skirtingų tipų duona apskrunda vienodai.

### Skirtingų tipų duonos skrudinimas

1. Į skrudinimo angas sudėkite duoną.
2. Duonos pasirinkimo žiedu pasirinkite skrudinimo angose esančios duonos tipą; įsitinkinkite, kad rodyklė sutampa su pasirinkta nuostata.



3. Sukdami apskrudimo pasirinkimo rankenėlę, pasirinkite pageidautiną apskrudimo nuostatą. Apskrudimo nuostatos žymimos nuo „0“ (šviesiausia) iki „6“ (tamsiausia).



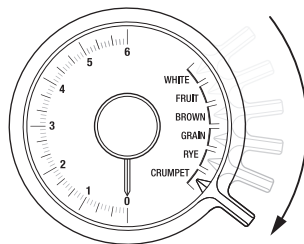
4. Kad prasidėtų skrudinimo procesas, svirtelę nuspauskite tiek, kad ji užsifiksuotų.

## NUOSTATA „CRUMPET“

Pasirinkus skylėtų minkštų bandelių (crumpet) nuostatą, papildomai prie bendros skrudinimo trukmės pakoregavimo daugiau įkaista viduriniai kaitinimo elementai ir todėl puikiai apskrunda skylėtų minkštų bandelių bei riestainių vidus, o išorė neapdega.

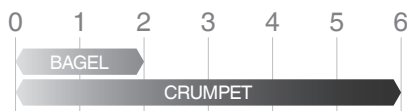
### Skylėtų minkštų bandelių ar riestainių skrudinimas

1. Skylėtas minkštas bandeles ar riestainius į skrudinimo angas sudėkite taip, kad bandelės ar riestainio vidinė pusė būtų nukreipta į vidurį link bandelės ir riestainio žymių, kurios yra virš skrudintuvo vidurinių kaitinimo elementų.
2. Duonos pasirinkimo žiedu pasirinkite „CRUMPET“ ir įsitinkinkite, kad rodyklė sutampa su nuostata „CRUMPET“.



3. Sukdami apskrudimo pasirinkimo rankenėlę, pasirinkite pageidautiną apskrudimo nuostatą. Apskrudimo nuostatos žymimos nuo „0“ (šviesiausia) iki „6“ (tamsiausia).

### „CRUMPET & BAGEL“ NUOSTATOS



4. Kad prasidėtų skrudinimo procesas, svirtelę nuspauskite tiek, kad ji užsifiksuotų.



### PASTABA

Visiškai normalu, jeigu, pasirinkus skylėtų minkštų bandelių nuostatą, išoriniai kaitinimo elementai išsijungs ar veiks mažesne galia. Tai užtikrins, kad vidinė bandelės dalis apskrus, o išorė neapdegs.



## MYGTUKAS „FROZEN“

Šiuo mygtuku aktyvuojama papildoma skrudinimo trukmė, kurios reikia užšaldyti duonai apskrudinti.

### Užšaldytos duonos skrudinimas

- Į skrudinimo angas sudėkite duoną.
- Duonos pasirinkimo žiedą pasukite į tokią padėtį, kad rodyklė sutaptų su skrudinimo angose sudėtos duonos tipu.
- Sukdami apskrudimo pasirinkimo rankenėlę, pasirinkite pageidautiną apskrudimo nuostatą. Apskrudimo nuostatos žymimos nuo „0“ (šviesiausia) iki „6“ (tamsiausia).
- Norėdami pasirinkti nuostatą „FROZEN“, paspauskite mygtuką „FROZEN“ – jo apvadas pradės šviesti balta spalva.
- Kad prasidėtų skrudinimo procesas, svirtelę nuspauskite tiek, kad ji užsifiksuotų. Automatiškai padidės skrudinimo trukmė.
- Pasibaigus ciklui, mygtukas „FROZEN“ užges.



### PASTABA

Fukciją „FROZEN“ galima atšaukti vėl paspaudžiant mygtuką „FROZEN“. Tai padarius, tęsis pradinis skrudinimo ciklas.

### SVIRTELĖ „A QUICK LOOK™“

Šis įtaisas leidžia pakelti ir nuleisti laikiklį, todėl skrudinimo eigą galite įvertinti, nepertraukdami ir (arba) nenutraukdami skrudinimo ciklo. Skrudinimo ciklo metu tiesiog pakelkite svirtelę ir pažiūrėkite, kaip vyksta skrudinimas. Nuleidę svirtelę, ciklą pratęsite. Nuspausdami mygtuką „CANCEL“, ciklą galite sustabdyti bet kurio metu.

### AUKŠTO PAKĖLIMO SVIRTELĖ

Svirtelę galima pakelti maždaug 2 cm virš pradinės padėties. Tiek pakėlus laikiklį, palengvėja tokių mažų daiktų kaip angliškos akytos bandelės, skylėtos minkštos bandelės ar riestainiai išėmimas.



## Priežiūra ir valymas

- Skrudintuvą išjunkite ties maitinimo lizdu ir tada iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką. Prieš valydami skrudintuvą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Norėdami iš skrudintuvo pašalinti trupinius, patraukdami išorėn, ištraukite trupinių padėkliuką (yra skrudintuvo priekyje po valdymo skydeliu). Prieš naudodami skrudintuvą, ištuštinkite ir vėl įstatykite trupinių padėkliuką. Trupinių padėkliuką įstatykite, jį įstumdami tiek, kad užsifiksuotų.
- Norėdami pašalinti daugiau viduje esančių trupinių, skrudintuvą apverskite virš šiukšlių dėžės ir švelniai išpurtykite trupinius. Skrudintuvo NETRANKYKITE, nes tai gali pažeisti kaitinimo elementus ar laikiklio mechanizmą.
- Skrudintuvo išorę nušluostykite trupinių sudrėkintu skudurėliu ir po to sausai nupoliruokite minkštu sausu skudurėliu.



### PASTABA

Nevalykite metalinėms šveičiamosioms kempinėms. Kempinės dalelės gali atitrūkti ir sugadinti skrudintuvo apdailą arba, palietę elektrines dalis, sukelti nutrenkimo elektra pavojų.

### SAUGOJIMAS

Skrudintuvą išjunkite ties maitinimo lizdu ir iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką. Prieš skrudintuvą padėdami į saugojimo vietą, palaukite, kol jis visiškai atvės. Išvalykite kaip nurodyta ir pastatykite vertikaliai ant plokščio paviršiaus ant baro ar spintelėje.

Ant skrudintuvo nieko nelaikykite.



### DĖMESIO!

Skrudintuvo nenaudokite be įdėto ištraukiamojo trupinių padėkliuko. Neleiskite, kad trupinių padėkliuke prisikaupytų daug trupinių. Jeigu trupinių padėkliuko reguliariai nevalysite, gali kilti gaisro pavojus.



## Sisukord

- 18 Ettevõtte Sage peab kõige olulisemaks ohutust
- 22 Seadme osad
- 23 Funktsioonid
- 25 Hooldustööd ja puhastamine

**Sage® töötajad on väga ohuteadlikud. Oma toodete disainimisel ja tootmisel peame ennekõike silmas teie meie hinnatud kliendi turvalisust. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.**

## OLULISED OHUTUSJUHISED

### LUGEGE ENNE SEADME KASUTUSELEVÖTTU LÄBI KÕIK JUHISED NING HOIDKE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

- Brošüüri täisteksti leiata aadressilt [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrgu pinge vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele. Küsimuste korral võtke ühendust oma kohaliku elektrikettevõttega.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Eemaldage seadme voolupistiku kaitsekate ning visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale, ühetasasele, kuivale pinnale, servast eemale. Ärge kasutage seadet kuumusallikate nagu pliidiplaat, ahj või gaasipliit peal ega lähedal. Ärge kasutage seadet riidega kaetud pinnal ega kardinade ja muude kergsüttivate materjalide lähedal.
- Töötava röstri katmine või kokkupuude kergsüttiva materjaliga (sealhulgas kardinad, tapeet, seinad jms) võib põhjustada tulekahju.
- Kardinad ja muud kergsüttivad materjalid röstri lähedal või peal võivad põhjustada tulekahju.
- Sai võib röstimise ajal põlema süttida. Seetõttu ärge kasutage röstrit kergsüttiva materjali, nt kardinade, läheduses ega all.
- Ärge laske röstri kuumadel pindadel puutuda kokku tööpindade või lauaga.
- Ärge asetage seadet kuumale gaasi- ega elektripliidile või nende lähedusse või kohta, kus see võib puutuda kokku mis tahes kuumaallikaga.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või juhtpuldi abil.
- Röstri kasutamisel jätke selle külgedele vähemalt 10 cm ja kohale vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Sage® ei soovita asetada röstrit millegi sisse.
- Ärge kasutage seadet kraanikausi nõrutusrestil.
- Ärge liigutage töötavat seadet kohalt.
- Ärge puudutage ühtegi liikuvat osa.
- Ärge puhastage röstrit karedate abrasiivsete vahenditega, söövitavate vahenditega ega ahjupuhastusvahenditega.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud. Järgige selles kasutusjuhendis toodud teavet.
- Kontrollige, et röstitav saiaviil oleks sobivas suuruses ega ulatuks viiluvahedest välja. Kontrollige, et sai poleks liiga paks ega pikk, nii et see ummistab või blokeerib kandemehhanismi.
- Ärge pange saia soojendamiseks vahetult viiluvahede peale, sest nii ei pruugi õhk korralikult liikuda ja see võib seadet kahjustada.
- Ärge puudutage kuumi pindu. Röstri pealispind on kasutamise ajal ja pärast seda kuum. Põletuste või isikuvigastuste vältimiseks kasutage alati pajalappe või -kindaid või puudutage ainult käepidemeid ja nuppe.
- Röstrisse kinnijäänud saiaviile, kukleid jms ei tohi eemaldada metallist söögiriistadega (noad jms). See võib kahjustada kuumutuselemente ja põhjustada elektrilöögi.
- Ärge püüdke toitu välja võtta, kui röster on vooluvõrgus.
- Röstrisse ei tohi panna liiga suuri tooteid, metallfooliumpakendeid ega söögiriistu, sest see võib põhjustada tulekahju- või elektrilöögi.
- Ärge kasutage röstrit, kui purukandik ei ole oma kohale asetatud. Ärge laske purukandikul täis saada. Kui purukandikut regulaarselt ei puhastata, võib tekkida tulekahju. Röstri väljalülitamiseks tõmmake pistik seinapistikupesast välja.
- Enne puhastamist, kohalt liigutamist või hoiule panekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud ning laske seadmel jahtuda.

- Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati välja ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja.
- Ärge puhastage rõstrit metallist nuustikutega. Selle küljest lahti tulevad tükid võivad puutuda kokku seadme elektriliste osadega ja põhjustada elektrilöögi.
- Järgige rangelt selles kasutusjuhendis toodud puhastamis- ja hooldusjuhiseid.
- Tarvikute, mida Sage® ei müü või ei soovita, kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.

## **ELEKTRISEADMETE KASUTAMISEL**

- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamiseks, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhiseid seadme kasutamiseks ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid teha ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
- Kogu hoolduse (v.a puhastamine) peab läbi viima selleks volitatud Sage® teeninduskeskus.

- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Sage'i klienditeenindusega või külastage meie veebilehte [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.



See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Viige

kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.



Elektrilöögi vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

## MÄRKUS

Röstril on elektrooniline kontroll ja see ei hakka tööle enne, kui röster on ühendatud 220-240 V vooluvõrku ja sisse lülitatud.

# HOIDKE NEED JUHISED ALLES



## Seadme osad



- A. Pruunistusastme näidikud  
LED-tuled näitavad pruunistusastet ja röstimise kulgemist.
- B. Saia valiku rõngas  
Valige röstitava saia tüüp, et tagada võrdväärne tulemus erinevat tüüpi saia röstimisel. Röstimisaeg sõltub saia tüübist. Saate valida tavalise, puuvilja-, täistera- või sarvesaia või leiva, tagades nii alati ühtlase pruunistusastme. Sarvesaiaseadistus aktiveerib keskmiste kuumutuselementide lisakuumutuse, nii et sarvesaia või kuklite siseküljed röstitakse, kuid välisküljed ei lähe kõrbema.
- C. Pruunistusastme valikuketas  
Valige, kui pruuni sarvesaia soovite, alates seadistusest '0' (kõige heledam) kuni seadistuseni '6' (kõige tumedam).
- D. 'A QUICK LOOK™' / üleöstmise hoob  
Selle hoova abil saab kandemehhanismi röstimise ajal üles tõsta ja allapoole langetada, nii et saate pruunistusastet kontrollida ilma röstimist katkestamata. Kõrgeletõstmise funktsioon võimaldab hõlpsamalt eemaldada väikseid tooteid nagu sarvesaiad või kuklid.
- E. A BIT MORE™  
Kui röstsai on liiga hele, saab selle nupu vajutamisega seda veel veidi röstida. Nupp REHEAT Kui kuldpruun röstsai on seadmest välja hüpanud, vajutage selle ülessoojendamiseks soojendamisnuppu REHEAT.
- F. Nupp FROZEN  
Aktiveerib täiendava röstimisaja sügavkülmutatud saia sulatamiseks.
- G. Tühistamisnupp CANCEL  
Tühistab röstimistsükli.

**CE** Tehniline teave  
220–240V ~50–60Hz 840–1000W



## Funktsioonid



### MÄRKUS

Rõstril on elektrooniline kontroll ja see ei hakka tööle enne, kui rõster on ühendatud 220-240 V vooluvõrku. Enne esimest kasutuskorda eemaldage seadmelt kõik pakkematerjalid ja etiketid.

1. Sisestage toitejuhtme pistik 220 - 240 V seinapistikupessa. Pruunistuastme näidikud põlevad astmel '0' kuni '6' ning lähevad seejärel kohakuti valitud pruunistuastmega (seda näitab pruunistuastme valikuketta ja pruunistuastme näidikute asend). Kui ühtegi nuppu ei vajutata või pruunistuastme valikuketast ei reguleerita, läheb rõster mõne minuti pärast seisurežiimi (pruunistuastme näidikute valgustus hämardub).



### MÄRKUS

Rõstri esimesel kasutuskorral soovime selle tööle lülitada maksimumseadistusel ja ilma saia lisamata. Esmasel kasutuskorral tuleb rõstrist veidi suitsu või iseloomulikku lõhna. Tegemist on ohutu nähtusega, mis ei mõjuta seadme töö kvaliteeti.

2. Pange sai, sarvesaiad, kuklid vms viilvahedesse. Rõstitavad tooted ei tohi olla liiga suured ega liiga paksud ning peavad täpselt viilvahedesse mahtuma.
3. Valige saia valikurõngast viiluvahes oleva saia tüüp.



### MÄRKUS

Sõltuvalt saia tüübist võib osutada vajalikuks kasutada teistsugust pruunistusseadistust. Näiteks rosinasaia ja õhulist saia tuleb võib-olla rõstida väiksema seadistusega, rukkileiba aga suurema seadistusega. Saia valikurõnga asendi muutmine kohandab need muudatused, ilma et pruunistuastme valikuketast oleks vaja reguleerida. Nii saate igakord samaväärse röstimistulemuse.

4. Pruunistuastme valikuketta kasutamisel pange selle osuti kohakuti soovitud pruunistuastmega '0' (kõige heledam) kuni '6' (kõige tumedam). Näidikud hakkavad põlema ja lähevad valitud pruunistuastmega kohakuti. Pruunistuaste on sõltuvalt saia tüübist suhteline, seega pole vaja erinevate saiatüüpide korral seadistust reguleerida, kui soovite sarnast röstimistulemust.



### MÄRKUS

Saia esmakordsel röstimisel on soovitatav kasutada pruunistuastet '3' (põlevad 9 LED-tuld).

5. Röstimise alustamiseks vajutage hoob alla, kuni see lukustub oma kohale. Pruunistuastme näidikud hakkavad vilkuma alates seadistusest "0" ning seejärel jäävad üksteise järel püsivalt põlema, näidates pruunistustaset, kuni jõutakse pruunistusseadistuseeni.
6. Röstimise lõppedes liigub kandemehhanism ülestõstetud asendisse. Võtke rõst sai välja. Pruunistuastme näidik põleb eelnevalt valitud pruunistusseadistusel mõni minut ja läheb seejärel seisurežiimi.



### MÄRKUS

Rõstri taasaktiveerimiseks seisurežiimist vajutage ükskõik millist nuppu või liigutage pruunistuastme valikuketast. Pruunistuastme näidikud hakkavad uuesti põlema.



### HOIATUS!

Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta, sest rõst sai võib kinni kiiluda. On väga ebatõenäoline, et sai, kuklid või pagaritoodete poolfabrikaadid jäävad viiluvahedesse kinni. Kui see peaks siiski juhtuma, siis kõik nupud ja röstimise LED-näidikud vilguvad ja kuumutuselemendid lülituvad välja. Enne toodete eemaldamist viiluvahedest tõmmake pistik seinapistikupesast välja ja laske seadmel täielikult jahtuda. Käsitsege kuumutuselemente ettevaatlikult, et neid mitte kahjustada. Ärge kasutage metallist söögiiristu.

## A BIT MORE™

Kui röstsai on liiga hele, saab selle nupu vajutamisega seda veel veidi röstida. Selle funktsiooni saab valida enne või pärast röstimistsüklit või selle ajal. Funktsiooni saab kasutada igat tüüpi saia ja sügavkülmutatud toote funktsiooniga FROZEN.

### Funktsiooni kasutamiseks röstimistsükli ajal:

Vajutage nuppu A BIT MORE™ / REHEAT. Valimise korral hakkab selle nupu ümbrus valgena põlema. Röstimisega pikendatakse automaatselt, kuid rohkem pruunistusastme näidikuid ei sütti. Funktsiooni A BIT MORE™ / REHEAT vajutage uuesti nuppu A BIT MORE™ / REHEAT ja algselt valitud röstimistsükkel jätkab oma tööd.

### Funktsiooni kasutamiseks enne või pärast röstimistsüklit:

Vajutage nuppu A BIT MORE™ / REHEAT. Valimise korral hakkab selle nupu ümbrus valgena põlema. Vajutage hoob alla, kuni see lukustub oma kohale. Pruunistusastme näidikud lähevad automaatselt kohakuti kõige väiksema pruunistusseadistusega, hakkavad vilkuma ja täiendava pruunistusaja mahaloendamine algab.

## SOOJENDAMINE

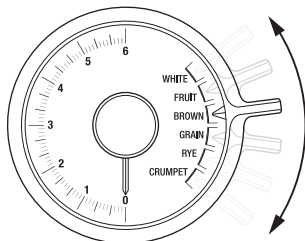
Kui kuldpruun röstsai on seadmest välja hüpanud, vajutage selle ülessoojendamiseks nuppu A BIT MORE™ / REHEAT.

## SAIA TÜÜBI VALIK

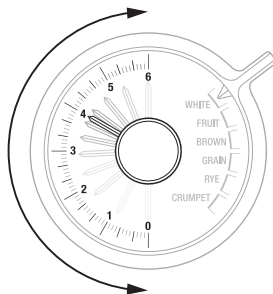
Saia valiku funktsioon muudab igat tüüpi saia röstimisaja üldpikkust, nii et saate erinevate saiatüüpidega samaväärse pruunistusastme.

### Erinevat tüüpi saia röstimiseks

1. Pange sai viiluvahedesse.
2. Reguleerige saia valikurõngas vastavalt viiluvahes oleva saia tüübile, nii et osuti on kohakuti valitud seadistusega.



3. Valige pruunistusastme valikukettast soovitud pruunistusaste. Pruunistusastmed algavad väärtusest '0' (kõige heledam) kuni väärtuseni '6' (kõige tumedam).



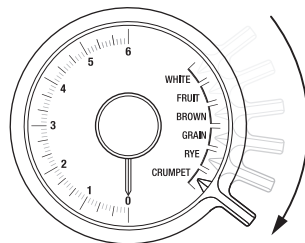
4. Röstimise alustamiseks vajutage hoob alla, kuni see lukustub oma kohale.

## SARVESAIAFUNKTSIOON

Sarvesaiafunktsioon aktiveerib lisaks röstimise kogukestuse reguleerimisele ka keskmiste kuumutuselementide lisakuumutuse, nii et sarvesaia või kukli siseküljed röstitakse, kuid välisküljed ei lähe kõrbema.

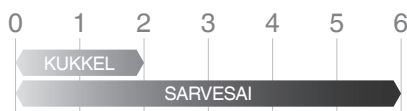
### Sarvesaiaide või kuklite röstimiseks:

1. Pange sarvesai või kukkel viiluvahedesse, nii et sarvesaia või kukli sisekülg on suunaga sissepoole röstri keskmiste kuumutuselementide kohal asuvate sarvesaiamärkide vahel.
2. Reguleerige saia valikurõngas sarvesaiaseadistuse CRUMPET peale, nii et osuti on sellega kohakuti.



3. Valige pruunistusastme valikukettast soovitud pruunistusaste. Pruunistusastmed algavad väärtusest '0' (kõige heledam) kuni väärtuseni '6' (kõige tumedam).

### SARVESAI JA KUKLI SEADISTUSED





4. Röstimise alustamiseks vajutage hoob alla, kuni see lukustub oma kohale.



## MÄRKUS

Sarvesaia seadistuse ajal on tavapärane, et välimised kuumutuselemendid lülituvad sisse ja välja. Nii röstitakse sarvesai seestpoolt, kuid see ei lähe väljastpoolt kõrbema.

## NUPP FROZEN

Aktiveerib täiendava röstimisaja sügavkülmutatud saia sulatamiseks.

### Sügavkülmutatud saia sulatamine:

1. Pange sai viiluvahedesse.
2. Reguleerige saia valikurõngad nii, et osuti on kohakuti viiluvahedesse asetatud saia tüübiga.
3. Valige pruunistuastme valikukettast soovitud pruunistusaste. Pruunistusastmed algavad väärtusest '0' (kõige heledam) kuni väärtuseni '6' (kõige tumedam).
4. Seadistuse FROZEN valimiseks vajutage nuppu FROZEN. Nupu ümbrus hakkab valgena põlema.
5. Röstimise alustamiseks vajutage hoob alla, kuni see lukustub oma kohale. Röstimisaega pikendatakse automaatselt.
6. Tsükli lõppedes lülitub nupp FROZEN välja.



## MÄRKUS

Sügavkülmutatud toote funktsiooni FROZEN tühistamiseks vajutage uuesti nuppu FROZEN ja algselt valitud röstimistsükkel jätkab oma tööd.

## A QUICK LOOK™ HOOB

Selle funktsiooniga saab kandemehhanismi tõsta ja alla lasta. Nii saate röstimise edenemist jälgida ilma tsükli katkestamata. Röstimise ajal tõstke hoob lihtsalt üles, et röstimise edenemist jälgida. Röstimise jätkamiseks laske hoob alla või vajutage nuppu CANCEL, et röstimine tühistada. Seda saab teha igal ajal.

## ÜLESTÕSTMISE HOOB

Hoova saab tõsta ligikaudu 2 cm kõrgusele algasendist. Kõrgelestõstmise funktsioon võimaldab hõlpsamalt eemaldada väikseid tooteid nagu muffinid, sarvesaiad või kuklid.



## Hooldustööd ja puhastamine

1. Enne puhastamist lülitage seade välja ja tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja. Laske seadmel enne puhastamist jahtuda.
2. Röstri puhastamiseks purust eemaldage purukandik, mis asub seadme esiküljel juhtpaneeli all, tõmmates seda väljapoole. Enne röstri uuesti kasutamist tühjendage purukandik ja pange see oma kohale tagasi. Lükake purukandikut sissepoole, kuni see lukustub oma kohale.
3. Röstri sisse sattunud puru eemaldamiseks keerake röster prügikasti kohale tagurpidi ja raputage seda purust puhastamiseks õrnalt. ÄRGE koputage röstrit millegi vastu, sest see võib kuumutuselemente või kandemehhanismi kahjustada.
4. Pühkige röstrit väljastpoolt veidi niiske lapiga. Seejärel hõõruge see pehme kuiva lapiga kuivaks.



## MÄRKUS

Ärge puhastage röstrit metallist nuustikutega. Sellest pudenevad tükid võivad puutuda kokku seadme elektriliste osadega ja põhjustada elektrilöögi ning kahjustada seadme välisviimistlust.

## HOIUSTAMINE

Lülitage seade välja ja tõmmake selle pistik seinapistikupesast välja. Laske seadmel enne puhastamist jahtuda. Järgige puhastusjuhiseid ja hoidke röstrit püstiasendis ja ühetasasel pinnal kas laual või ligipääsetaval kapiserval.

Ärge asetage midagi seadme peale.



## HOIATUS!

Ärge kasutage röstrit, kui purukandik ei ole oma kohale asetatud. Ärge laske purukandikul täis saada. Kui purukandikut regulaarselt ei puhastata, võib tekkida tulekahju.



## Содержание

- 26 Рекомендация Sage – безопасность на первом месте
- 30 Компоненты
- 31 Функции
- 34 Уход и очистка

**Sage® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.**

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРОМ И НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ СОХРАНИТЕ ИХ**

- Полное руководство по эксплуатации доступно на веб-сайте: [sageappliances.com](http://sageappliances.com).

- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище прибора. Если у вас возникнут сомнения, обратитесь к своему поставщику электроэнергии.
- Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
- Поставьте прибор подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него. Не используйте на тканевых поверхностях, вблизи занавесок и других воспламеняемых материалов.
- Если тостер накрыт или соприкасается с воспламеняемым материалом, в том числе занавесками, шторами, стенами и т.п. при работе, это может привести к пожару.
- Шторы и другие воспламеняющиеся предметы могут возгореться, если они находятся рядом или над тостером.

- При поджаривании в тостере хлеб может сгореть. Поэтому не используйте тостер под или рядом с воспламеняемым материалом, таким как шторы.
- Не позволяйте горячим поверхностям тостера соприкасаться со столами и рабочими поверхностями.
- Не ставьте тостер на горячие газовые или электрические конфорки или вблизи них, а также в места, где он может соприкасаться с другим источником тепла.
- Прибор не предназначен для использования при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- При использовании тостера обеспечьте минимальное свободное пространство 10 см по бокам и 20 см сверху.
- Sage® не рекомендует помещать тостер в закрытые зоны.
- Не ставьте работающий тостер на сточную панель мойки.
- Не передвигайте тостер, когда он работает.
- Избегайте контакта с движущимися частями.
- Не используйте для очистки тостера агрессивные и едкие чистящие средства, а также средства для чистки духовок.
- Перед использованием убедитесь, что тостер правильно собран. Следуйте инструкциям, изложенным в этом руководстве.
- Убедитесь, что хлеб соответствует размеру тостера и не выступает из гнезд для хлеба. Убедитесь, что хлеб не настолько толстый или длинный, чтобы заблокировать держатель хлеба.
- Не помещайте хлеб для разогрева непосредственно на гнезда для хлеба, поскольку это может препятствовать правильной циркуляции воздуха и повредить прибор.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Поверхности тостера сильно нагреваются во время работы и остаются горячими еще некоторое время. Чтобы избежать ожогов и травм, всегда используйте защитные прихватки или рукавицы или пользуйтесь ручками и держателями, если они есть.
- Не вставляйте металлические предметы, такие как ножи, в тостер, чтобы извлечь застрявший хлеб, бейгель и т. п. из тостера. Это может повредить нагревательные элементы и привести к поражению электрическим током.
- Не пытайтесь сдвинуть продукты, когда тостер подключен к розетке питания.

- Не вставляйте в тостер слишком крупные продукты, упаковки из металлической фольги и столовые приборы, поскольку это может привести к пожару или создать риск поражения электрическим током.
- Не используйте тостер, если выдвижной лоток для крошек не установлен на место. Не допускайте скапливания крошек в лотке для крошек. В случае нерегулярной очистки может возникнуть опасность пожара. Чтобы отключить тостер, отсоедините штекер от розетки питания.
- Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что прибор выключен, отсоединен от розетки и полностью остыл.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда прибор не используется.
- Не чистите прибор металлическими мочалками. От них могут отвалиться частицы и попасть на электрические элементы, создав угрозу поражения электрическим током.
- Строго следуйте инструкциям по уходу и очистке, описанным в этом руководстве.
- Использование принадлежностей, которые не поставляются или не рекомендованы Sage®, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

## **ДЛЯ ВСЕХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ**

- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования прибора и они понимают возможные опасности.
- Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- Очистка прибора может производиться детьми, только если они старше 8 лет и находятся под надзором.

- Держите прибор и его шнур недоступными для детей младше 8 лет.
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Sage®.
- Не используйте прибор, если каким-либо образом поврежден шнур питания, штекер питания или сам прибор. Если прибор поврежден или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Sage или зайдите на веб-сайт: [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте прибор в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Этот тостер имеет электронное управление, и для работы его необходимо подключить к розетке питания 220-240 В и включить.



Показанный символ означает, что этот прибор не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.



Чтобы избежать удара электрическим током, не погружайте прибор, шнур или штекер в воду или какую-либо другую жидкость.

# СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО



## Компоненты



- A.** Индикаторы степени поджаривания  
Светодиоды, показывающие степень и ход поджаривания.
- B.** Ручка выбора хлеба  
Выберите тип хлеба, чтобы обеспечить стабильное поджаривание всех типов хлеба без необходимости угадывать настройку. Время, необходимое для поджаривания тоста, зависит от типа хлеба. Выберите White (белый), Fruit (фруктовый), Brown (серый), Grain (зерновой), Rye (ржаной) или Crumpet (пышка), чтобы получать одинаковую румяность тоста каждый раз. Функция Crumpet (пышка) повышает температуру средних нагревательных элементов для прогрева пышек или бейгелей внутри без подгорания снаружи.
- C.** Ручка настройки степени поджаривания  
Выберите, насколько румяным вы хотите получить тост – от «0» (самый светлый) до «6» (самый темный).
- D.** A QUICK LOOK™ / рычаг высокого подъема  
Используйте рычаг, чтобы поднимать и опускать держатель во время цикла поджаривания. Это позволяет проверить, как идет процесс, не прерывая цикла поджаривания. Высокий подъем облегчает извлечение мелких продуктов, таких как английские маффины, пышки или бейгели.
- E.** A BIT MORE™ (ЕЩЕ НЕМНОГО)  
Если тост получается слишком светлым, одно нажатие добавляет еще немного времени для подрумянивания. Кнопка REHEAT (РАЗОГРЕВ)  
Если тост был приготовлен и остыл, нажмите кнопку разогрева, чтобы снова его разогреть.
- F.** Кнопка FROZEN (ЗАМОРОЖЕННЫЙ)  
Увеличивает время поджаривания в случае использования замороженного хлеба.
- G.** Кнопка CANCEL (ОТМЕНА)  
Отменяет цикл поджаривания.

**CE** Технические параметры  
220–240 В ~50–60 Гц 840–1000 Вт



## Функции



### ПРИМЕЧАНИЕ

Этот тостер имеет электронное управление и не будет работать без подключения к розетке питания 220–240 В. Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы и рекламные ярлыки с тостера.

1. Вставьте штекер питания в розетку 220–240 В. Индикаторы поджаривания загораются от «1» до «6», а затем подстраиваются под выбранную настройку (обозначенную положением ручки настройки степени поджаривания и индикаторами поджаривания). Тостер вернется в режим ожидания (индикаторы поджаривания погаснут) через несколько минут, если не будет нажата ни одна кнопка или не будет отрегулирована степень поджаривания.



### ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании тостера в первый раз рекомендуем включить тостер на максимальную мощность без хлеба. При первом использовании из тостера может пойти слабый дымок или появиться характерный запах. Это является нормальным и не оказывает отрицательного влияния на работу тостера.

2. Положите хлеб, пышки, бейгели, и т. п. в каждое гнездо тостера. Убедитесь, что куски не слишком большие или толстые и хорошо помещаются в гнезда тостера.
3. Выберите тип хлеба при помощи ручки выбора хлеба.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Настройка степени поджаривания может быть разной в зависимости от различных типов хлеба. Например, тост с изюмом или воздушный пшеничный хлеб требует более короткого поджаривания, а более плотные типы хлеба – более продолжительного. При настройке типа хлеба учитываются соответствующие изменения (нет необходимости действовать наугад) без

изменения настройки степени поджаривания, поэтому вы всегда будете получать желаемый результат вне зависимости от типа хлеба.

4. Используя ручку настройки степени поджаривания, совместите указатель с желаемой настройкой от «0» (самая светлая) до «6» (самая темная). Индикаторы загорятся и совместятся с выбранной настройкой. Настройка степени поджаривания связана с каждым типом хлеба, поэтому нет необходимости регулировать настройку при использовании разных типов хлеба, если вы хотите получать одну и ту же румяность.



### ПРИМЕЧАНИЕ

При поджарке хлеба в первый раз рекомендуется установить тостер на настройку «3» (9 светодиодных индикаторов).

5. Чтобы начать процесс, опустите рычаг до его фиксации. Индикатора степени поджаривания начнут мигать на отметке «0», а затем постепенно будут загораться и дойдут до выбранной настройки поджаривания.
6. По завершении цикла приготовления тостов держатель поднимется. Извлеките тост. Индикатор процесса поджаривания снова загорится на предыдущей настройке степени поджаривания на несколько минут, прежде чем перейти в режим ожидания.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы вывести тостер из режима ожидания, нажмите любую кнопку или сдвиньте рычаг настройки степени поджарки. Индикаторы поджаривания снова загорятся.



### ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте тостер без присмотра в процессе работы, поскольку тост может застрять. Застывание хлеба, бейгелей, маффинов или пирожков для тостера в гнездах тостера маловероятно, но если это произойдет, все кнопки и светодиодные индикаторы процесса будут мигать, и все элементы отключатся. Отсоедините тостер от розетки и дайте ему полностью остыть, после чего осторожно высвободите хлеб из гнезда. Будьте внимательны, чтобы не повредить нагревательные элементы. Не используйте металлические столовые приборы.

## A BIT MORE™ (ЕЩЕ НЕМНОГО)

Если тост получается слишком светлым, одно нажатие этой кнопки добавит еще немного времени для подрумянивания. Эту функцию можно выбрать до, во время и после цикла поджаривания и можно использовать со всеми типами хлеба и в режиме FROZEN (ЗАМОРОЖЕННЫЙ).

**Чтобы использовать эту функцию во время цикла поджаривания:**

Нажмите кнопку A BIT MORE™ (ЕЩЕ НЕМНОГО) / REHEAT (РАЗОГРЕВ).

При нажатии вокруг кнопки загорится белая подсветка. Время поджаривания автоматически увеличится, но количество горящих индикаторов поджаривания не изменится. Функцию A BIT MORE™ (ЕЩЕ НЕМНОГО) / REHEAT (РАЗОГРЕВ) можно отменить повторным нажатием кнопки A BIT MORE™ (ЕЩЕ НЕМНОГО) / REHEAT (РАЗОГРЕВ), после чего продолжится изначальный цикл поджаривания.

**Чтобы использовать эту функцию до или после цикла поджаривания:**

Нажмите кнопку A BIT MORE™ (ЕЩЕ НЕМНОГО) / REHEAT (РАЗОГРЕВ). При нажатии вокруг кнопки загорится белая подсветка. Опустите рычаг так, чтобы он зафиксировался. Индикаторы поджарки автоматически перейдут на самую низкую настройку, а затем начнут мигать и отсчитывать время дополнительного поджаривания.

## REHEAT (РАЗОГРЕВ)

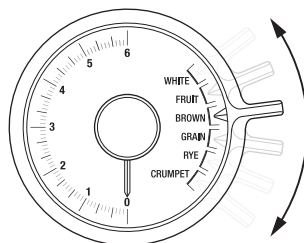
Если тост был приготовлен и остыл, нажмите кнопку A BIT MORE™ (ЕЩЕ НЕМНОГО) / REHEAT (РАЗОГРЕВ), чтобы снова его разогреть.

## BREAD TYPE SELECTION (ВЫБОР ТИПА ХЛЕБА)

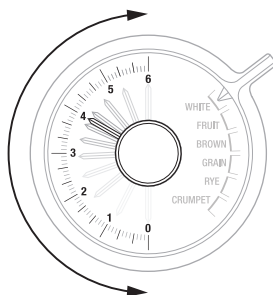
Функция выбора типа хлеба меняет общее время поджаривания для каждого типа хлеба, чтобы вы могли получать одинаковое подрумянивание с любыми типами хлеба.

### Поджаривание разных типов хлеба

1. Поместите хлеб в гнезда тостера.
2. Настройте ручку выбора хлеба на тип хлеба, который вы собираетесь поджаривать, убедившись, что указатели совместились с выбранной настройкой.



3. Выберите желаемую румяность при помощи ручки настройки степени поджаривания. Степень поджаривания регулируется от «0» (самая слабая) до «6» (самая сильная).



4. Чтобы начать процесс, опустите рычаг до его фиксации.

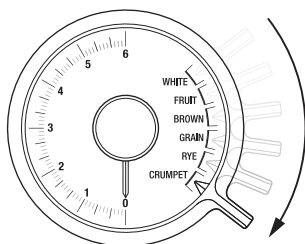


## CRUMPET (ПЫШКА)

Функция для пышек повышает температуру средних нагревательных элементов для идеального прогрева пышек или бейгелей внутри без подгорания снаружи.

### Для поджаривания пышек или бейгелей:

1. Поместите пышку или бейгель в гнездо тостера так, чтобы внутренняя сторона пышки или бейгеля была направлена внутрь по отметкам для пышек/бейгелей над центральными нагревательными элементами тостера.
2. Настройте ручку выбора хлеба на CRUMPET (ПЫШКА), убедившись, что указатели совместились с настройкой CRUMPET (ПЫШКА).



3. Выберите желаемую румяность при помощи ручки настройки степени поджаривания. Степень поджаривания регулируется от «0» (самая слабая) до «6» (самая сильная).

### НАСТРОЙКИ ДЛЯ ПЫШЕК И БЕЙГЕЛЕЙ



4. Чтобы начать процесс, опустите рычаг до его фиксации.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме CRUMPET внешние нагревательные элементы могут казаться выключенными или еле работающими. Это нормально. Таким образом обеспечивается, чтобы пышки прогревались, не подгорая снаружи.

## КНОПКА FROZEN (ЗАМОРОЖЕННЫЙ)

Эта функция увеличивает время поджаривания в случае использования замороженного хлеба.

### Поджаривание замороженного хлеба

1. Поместите хлеб в гнезда тостера.
2. Отрегулируйте ручку выбора хлеба так, чтобы указатель совместился с используемым типом хлеба.
3. Выберите желаемую румяность при помощи ручки настройки степени поджаривания. Степень поджаривания регулируется от «0» (самая слабая) до «6» (самая сильная).
4. Чтобы выбрать настройку FROZEN (ЗАМОРОЖЕННЫЙ), нажмите кнопку FROZEN. Подсветка вокруг кнопки загорится белым цветом.
5. Чтобы начать процесс, опустите рычаг до его фиксации. Время поджаривания будет автоматически увеличено.
6. По окончании цикла кнопка FROZEN (ЗАМОРОЖЕННЫЙ) выключится.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Функцию FROZEN (ЗАМОРОЖЕННЫЙ) можно отменить повторным нажатием кнопки FROZEN (ЗАМОРОЖЕННЫЙ), после чего продолжится изначальный цикл поджаривания.

### РЫЧАГ A QUICK LOOK™

Эта функция позволяет поднимать и опускать держатель, чтобы вы могли проверить процесс поджаривания, не прерывая и/или не отменяя цикла поджаривания. Во время цикла поджаривания просто поднимите рычаг, чтобы посмотреть, как идет процесс. Опустите рычаг, чтобы продолжить цикл, или нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА), чтобы в любой момент остановить цикл.

### РЫЧАГ ВЫСОКОГО ПОДЪЕМА

Этот рычаг может подниматься приблизительно на 2 см выше начального положения. Он поднимает держатель, чтобы было проще извлекать мелкие продукты, такие как мафины, пышки или бейгели.



## Уход и очистка

1. Отключите тостер и отсоедините штекер от розетки. Позвольте тостеру полностью остыть перед очисткой.
2. Чтобы удалить крошки из тостера, удалите лоток для крошек (расположенный под панелью управления в передней части тостера), потянув его наружу. Опорожните лоток для крошек и установите его на место перед следующим использованием тостера. Установите лоток на место, задвигая его внутрь, пока он не зафиксируется на месте.
3. Чтобы удалить остальные крошки, попавшие внутрь, переверните тостер над мусорным ящиком и несильно встряхните, чтобы избавиться от крошек. НЕ стучите тостером обо что-либо, поскольку это может повредить нагревательные элементы или механизм держателя.
4. Протрите наружные поверхности тостера слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо сухой тканью.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Не чистите прибор металлическими мочалками. От мочалки могут отвалиться металлические частицы и войти в контакт с электрическими элементами, что может создать опасность поражения электрическим током или повредить покрытие тостера.

### ХРАНЕНИЕ

Отключите тостер и отсоедините штекер питания от розетки. Позвольте тостеру полностью остыть перед хранением. Выполните указания по очистке и храните в вертикальном положении на плоской поверхности на столе или в доступном шкафу. Не кладите ничего на тостер.



### ВНИМАНИЕ!

Не используйте тостер, если выдвижной лоток для крошек не установлен на место. Не допускайте скапливания крошек в лотке для крошек. В случае нерегулярной очистки может возникнуть опасность пожара.



LV

“B.T.U. Company” SIA  
Dārzaugļu iela 1-207, Rīga, LV-1012, Latvija  
sage@btu.lv

Lai sazinātos ar klientu servisu, lūdzu, apmeklējiet vietni: [sage.lv](http://sage.lv)

Reģistrēts Latvijā № 50003873791.

Tā kā mēs nepārtraukti cenšamies uzlabot savu produkciju, šajā dokumentā attēlotie produkti vai to fotogrāfijas var nedaudz atšķirties no produktu faktiskā izskata.

LT

“B.T.U. Company” SIA  
Darzaugļu iela 1-207, Ryga, LV-1012, Latvija  
sage@btu.lv

Pirkējiem priekšroku, apsilankykite svetainėje [sage.lv](http://sage.lv)

Užregistruota Latvijoje № 50003873791.

Kadangi gaminiai nuolat tobulinami, tai šiame dokumente pateiktos gaminių iliustracijos ar nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo tikrojo gaminių..

EE

“B.T.U. Company” SIA  
Darzaugļu iela 1-207, Riia, LV-1012, Lāti  
sage@btu.lv

Klienditeeninduse leiate aadressilt [sage.lv](http://sage.lv)

Reģistreeritud Lātis № 50003873791.

Pidevate täienduste tõttu võivad joonistel või fotodel olevad tooted tegelikest toodetest veidi erineda.

The logo for Sage, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the letter 'e'.

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512.

Copyright BRG Appliances 2017.

STA735 A18